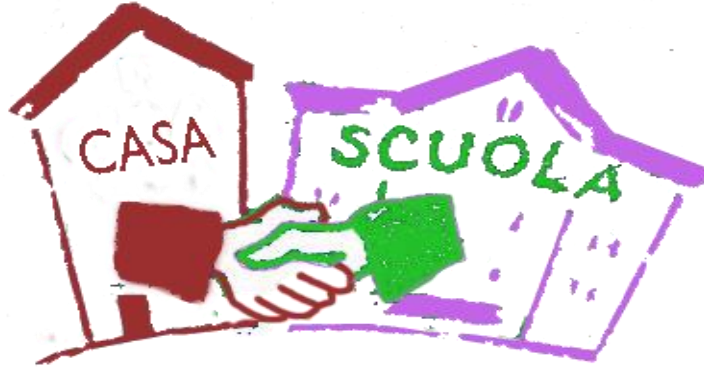




ما هي الروضة أو مدرسة الطفولة

COS'E' LA SCUOLA DELL'INFANZIA



هي مؤسسة تربوية تعليمية موجهة للأطفال من ذكور وإناث والتي تتراوح اعمارهم ما بين ال-3 وال6 سنوات هدفها تعزيز نمو الطفل وصياغته في بيئة اجتماعية - ثقافية و في إطار العلاقة المستمرة التي تجمعها مع رفاقه والأشخاص الراشدين من حوله فهي مكاناً للقاء وللتبادل في ما بين الأطفال والمعلمين والأهل ، وبالتالي تقدم للأسر فرصة ملاقاتهم ، فألصغاء لهم ، بغية مساندهم في يومياتهم مع أطفالهم إن مدرسة الطفولة ترحب بجميع الأطفال بغض النظر عن وضعهم ، جنسهم، عرقهم أو دينهم.

عندما يبدأ طفلي بالذهاب إلى المدرسة

*MIO FIGLIO QUANDO INIZIA
A FREQUENTARE LA SCUOLA*



في الفترة الأولى من الانضمام إلى المدرسة، تعطى أهمية خاصة للإستقبال ، فتدعى الأسرة للمشاركة في لقاءات يشرح خلالها كيفية عمل الطفل ، طرق انخراطه وارتداده إلى المدرسة

للتذكير

إن الانخراط في المدرسة يحصل تدريجياً ، وذلك بغية إعطاء الطفل فرصة التعرف على المعلمين وعلى بيئة جديدة

من يهتم بطفلي ؟ CHI SI OCCUPA DEL MIO BAMBINO?



في كل قسم من أقسام المدرسة توجد معلمتين تتناوبان على الاعتناء بالاطفال خلال النهار ، كما و في بعد الأحيان قد تتواجدان معا ، فعند الصباح مثلاً تكون المعلمتان حاضرتان بهدف

○ إقامة صلة فردية وبناءة مع مجموعة الأطفال

○ تقديم فرص النمو في جو من الأمن العاطفي.

○ للقيام بنشاطات يشترك فيها جميع الأطفال كمجموعة واحدة أو ضمن مجموعات مقسمة صغيرة

خاصة ، للأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة تم توفير وفي كل قسم **مدرسين/ معلمين مساعدين** لمساعدتهم بطريقة فردية حتى ولو كانوا دائماً في صحبة الأطفال الآخرين

في المدرسة يوجد أيضاً معاونين يتولون الإهتمام بالغرف والمفروشات والمواد ، كما انهم يعاونون المعلمين في الفطور .. إلخ.تنظيم و إدارة المهام اليومية ، مثلاً خلال وقت دخول الأطفال وخروجهم من المدرسة ، وقت

ماذا يفعل طفلي في المدرسة ؟ COSA FA A SCUOLA IL MIO BAMBINO?



نظام الإطار التربوي

اليومية : فوقت إن النهار التعليمي يتميز بالأوقات المسماة روتينية ، وهي أوقات تغني وتصيغ جميع نشاطات الأطفال الاستقبال ووقت الغذاء ووقت العناية الشخصية تمثل فرصاً للتربية والنمو جد مهمة

إذ إن هذه الأوقات تجري في إطار مطمئن وتكون منظّمة في أماكن تجمعات الأطفال الذين يتلقون دائماً العديد من الحوافز التي تحثهم على التعلم و المعرفة

فمهما كان النشاط المطروح من قبل المعلمة ، فهو دائماً تجربة لهو وتعلم

نظام فترات المدرسة

●الدخول والاستقبال

● الوجبة الخفيفة المكونة من الفاكهة والنشاطات الصباحية

● الغذاء

●نشاطات و وجبة العصر

●الخروج

ماذا يأكل طفلي في المدرسة ؟ COSA MANGIA IL MIO BAMBINO A SCUOLA?



توصيات المنظمات .إن قوائم الطعام في مدرسة الطفولة معدة وفقاً للائحة تغذية متباينة بحسب السن وهي تراعي الوطنية والدولية كما انها مصدقة من قبل ال USL يمكن للأهل الإطلاع على قوائم الطعام في كل مدرسة.

الجدير ذكره ، إنه قد يطرأ أحياناً تعديلاً على هذه القوائم مثلاً في حال حدوث إضرابات ، مشاكل في النقل.

تحضّر وتنظّم وجبات الطعام يومياً في مطابخ المدارس من قبل الطهارة ، أو قد يتم احضارها من الخارج في حال عدم وجود مطبخاً في المدرسة

الأهل .إن إدارة البلدية توفر نظاماً للإرشاد وللتنبيه بغية مواصلة تحسين الجودة والخدمة كما إن هذا النظام يشرك والمعلمين والأطفال الأكبر سناً فيما يسمى لوحة التذوق

الحمية الخاصة LE DIETE SPECIALI



بالنسبة للأطفال الذين يعانون من مشاكل صحية خاصة ، مثل الحساسية / عدم تحمل بعض مكونات الطعام / السكري / اضطرابات التمثيل الغذائي/ أمراض الجهاز الهضمي/ إلخ.../ يطلب من الأهل إحضار شهادة طبية صادرة عن الطبيب الخاص الذي يعالج الطفل ، وتقديمها إلى طبيب الأطفال في المركز العام لطبابة الأطفال ، حيث تتم الإشارة فيما بعد إلى المأكولات التي لا يمكن للطفل تناولها ، فتبلغ إخصائية التغذية و إدارة المدرسة وتنجز الحمية المناسبة

في حال طرأ تعديلاً على النظام الغذائي و لفترة تقل عن الخمسة أيام , (كحدوث مشاكل مؤقتة في الجهاز الهضمي يبلغون الأشخاص المسؤولين .مثلاً ، لا يكون ضرورياً إحضار شهادة ، بل يكفي إن يعلم الأهل المعلمين الذين بدورهم في المطبخ

الحمية الغذائية لأسباب دينية أو ثقافية لا تتطلب أية شهادة ، لذلك يجب على الأهل تقديم الطلب وفقاً للطرق الملحوظة المؤسسات التعليمية الخاصة .في مختلف مناطق القطاع فيصار إلى معالجته مباشرة من قبل البلدية أو من قبل مدراء

الذين يتحققون من إمكانية تطبيق لائحة غذائية معدلة خلال إحتفالات أعياد الميلاد أو غيرها من المناسبات يسمح فقط بتناول الحلويات وقوالب الحلوى المعدّة في مطابخ المدارس ، أما وفي حال عدم وجود مطبخاً ، التي يأتي بها من الخارج، أي من الأفران ومحلات الحلوى ، فيوصى بأن تكون الحلوى بسيطة ، خالية من : الزينة الملونة ، المشروبات الكحولية ، البيض، الكريمة ، القشدة و المسكرين يجب أيضاً تجنّب الأيس الكريم المعد يدوياً ، الحلويات المجمدة و كعكة الأيس كريم

إن المركز العام لعيادة طب الأطفال موجود لدى ال CUP
في شارع " فيومي أبندوناتو " 134 - رافينا
للاستعلام : 0544 286909

وإن مرض طفلي؟ SE IL MIO BAMBINO SI AMMALA?



العودة إلى المدرسة

في حال تغيب طفلي لأسباب صحيّة بسيطة ، يمكنه العودة إلى المدرسة دون شهادة طبيّة . أما في حال كان المرض معدّ ، تكون من مسؤولية طبيب أطفال العائلة إبلاغ الأهل حول قواعد الوقاية التي يجب اعتمادها لمعالجة المرض . وبالتالي ، تتحمل العائلة مسؤولية شفاء الطفل الكاملة قبل إعادة إرساله إلى المدرسة ، وذلك لضمان سلامة وصحة الجميع.

للإشارة إنه ، يكون من الضروري أيضاً ، و في هذه الحالات ، إحضار الشهادة الطبية إذا كانت قواعد الصحة العامة تقتضي ذلك

إبعاد الطفل

المشاركة في .يمكن للمعلمين إبعاد الأطفال الذين تظهر عليهم عوارض مرض معدّ ، أو حالات جسدية تمنعهم من النشاطات المدرسية ، على أن يقدموا لأهلهم تبريراً خطياً

الأبعاد شرط .كما يمكن للطفل المبعد ، العودة إلى المدرسة بعد مرور يوماً واحداً على الأقل من اليوم الذي تم فيه زوال عوارض المرض

وقائع تستدعي الإبعاد

- الحمى المرتفعة لأكثر من 37 درجة مئوية.
- الإسهال الذي يحصل ال-3 مرات أو أكثر ويكون مصحوباً برائحة كريهة.
- النوبات المتكررة من القيء.
- الالتهابات و الإحمرار في العيون.
- الإشتباه بمرض ناقل للعدوى كالطفح الجلدي أو الطفيلية أو القمل مثلاً .
- الحالات التي تمنع الطفل من المشاركة بطريقة ملائمة بالنشاطات المدرسية و/أو التي تطلب نوع من الرعاية لا يمكن للقيمين تأمينه.

ما العمل في حال تغيب الطفل طويلاً عن المدرسة و لأسباب عائلية ؟

عند العودة إلى المدرسة إذا كان سبب الغياب لا يتعلق بأسباب صحيّة ، لا يكون واجباً إحضار أية شهادة طبيّة ، غيرانه يتوجب على الأهل إعلام المعلمين مسبقاً بذلك ؛ إن الأطفال الذين يتغيّبون لأكثر من 30 يوماً متتالياً دون إتفاق يتوجب على الأهل تقديم طلب السماح . مسبق أو دون إبلاغ المعلمين دوافع الغياب يفقدون مقعدهم الدراسي ، لذلك بالغياب لدى الإدارة مباشرةً

إذا كان طفلي من ذوي الاحتياجات الخاصة ، كيف لي أن أعرف نوع الرعاية التي

يحتاجها ؟

*SE IL MIO BAMBINO HA BISOGNI SPECIALI, COME FACCIAMO A CAPIRE DI
QUALI CURE HA BISOGNO?*



يجب أولاً التكلّم مع طبيب أطفال العائلة ، الذي بدوره ينقل طلب الإستحصال على معاينات متخصصة لدى طبيب مختص . الطبيب المختص يشخص المرض ويقيم مع الأسرة طرق العلاج الواجب إتباعها في علاج النطق و العلاج الفيزيائي. المدرسة و ضمن إطار الخدمة الصحيّة. على سبيل المثال

ما المزيد الذي يجب عليّ معرفته ؟ **COSA POSSO SAPERE ANCORA?**



كيف يمكنني نقل طفلي الى مدرسة أخرى ؟

بالنسبة للمدارس التابعة للبلدية ، يكون طلب نقل الطفل صالح التطبيق خلال العام المقبل فقط العام الجاري . وليس خلال العام الجاري . أما بالنسبة للمدارس الحكومية ، فيكون طلب نقل الطفل ممكناً وصالحاً خلال أيضاً
في حال أراد الأهل نقل الطفل يكون عليهم ملء الإستمارة التي تعطى لهم في مكتب خدمات دور الروضة ومدارس الحكومية ، ومن ثم تقديمها خلال . الطفولة ، بالنسبة للمدارس التابعة للبلدية أو في مكتب أمانة السر ، بالنسبة للمدارس المهلة المحددة و قبل انقضائها

و في حال قررت سحب طفلي من المدرسة ؟

في هذه الحالة ، إذا كان الطفل في مدرسة حكومية ، يجب على الأهل تقديم طلب خطّي بالسحب لدى أمانة سر

المدارس الحكومية . أما إذا كان الطفل في مدرسة تابعة للبلدية يقدم الطلب لدى مكتب التسجيل الواقع في شارع :
" م . ازيليو " ، 2 - رافينا
أو عبر إرسال فاكس على الرقم 0544546090 . على أن يكون مرفقاً بصورة عن بطاقة التعريف.

الجدير ذكره:

إن سحب الطفل من المدرسة يفقده بالالتحاق بها طيلة العام الدراسي ، كما يفقده حقه بتناول الطعام في المقصف المدرسي

التفويض بأخذ الطفل من المدرسة عند خروجه:

في حال كان الأهل غير قادرين على أخذ طفلهم من المدرسة عند خروجه منها ، وأرادوا تفويض شخص آخر ليقوم والتي تم توزيعها في كافة بهذه المهام ، لزم عليهم وفي بداية السنة المدرسية ملء إستمارة التفويض الخاصة ، المدارس ، على إن تشمل أسماء الأشخاص الراشدين المخولين أخذ الطفل

الإستمارات الأخرى التي يجب ملؤها

إستمارة السماح للمعلمين بإستعمال بعض المواد الطيبية

المرتفعة ، لدغ . على الأهل ملء الإستمارة التي تحوي أسماء مواد طيبية يمكن للمعلمة إستعملها في حالات الحمى الحشرات أو عند حصول كدمات كما عليهم الإشارة إلى أي نوع من أنواع الحساسية، في حال وجودها ،قد يتعرض لها الطفل جراء إستعمال هذه المواد

إستمارة السماح بإستعمال صوّر الأطفال

الخارجي لمسار . إن الأهل مدعوين إلى إعطاء موافقتهم بإستخدام صوّر وأغراض أطفالهم بغية التوثيق الداخلي / المدرسة التعليمي

وخلال فصل الصيف ، ما هي الخدمات المقدمة ؟

E DURANTE L'ESTATE, QUALI SERVIZI FUNZIONANO?



إن مراكز الترفيه الصيفية (C.R.E.M)

موجهة للأطفال الذين قد التحقوا بمدرسة الطفولة و الذين لديهم كلا الوالدين منهمكان في العمل خلال شهري يوليو و أغسطس،
إن مراكز الترفيه الصيفي توفر فرصاً للعب وللتنشئة الإجتماعية ، وتسمح بقضاء الأيام في بيئة لطيفة ، آمنة و تكون
مداورة ، مرة واحدة كل خمسة عشر يوماً ، غير قابلة للتجزئة
تحدث في بعض مدارس المدينة ، على البحر ، أو في الريف،
دوامها:
من نهار الإثنين إلى نهار الجمعة ، من الساعة 7:30 حتى 17:00 .

إن الأسرة مدعوة للمشاركة في تكلفة هذه الخدمة عن طريق دفع قسطاً كل خمسة عشر يوماً تكون قيمته

محسوبة بطريقة نسبية على أساس وضع العائلة الإقتصادي في حال توفر الISEE.

لذلك أحدثت 7 تعريفات مختلفة.

و أحكام و بالنسبة لتقديم طلب التسجيل، إن كل مدرسة توفر المعلومات الضرورية و الإعلان السنوي يحدد مهل ،
شروط تقديمه

للدلالة : إن إستقبال طلبات التسجيل يبدأ عادةً خلال شهر أبريل

كلمات وعبارات الإستقبال :

LE PAROLE DELL'ACCOGLIENZA

- Buon giorno : صباح الخير
Buona sera : مساء الخير
Ciao io mi chiamo : مرحباً إسمي
Come ti chiami ? : (M) ما اسمك ؟
Come ti chiami (F) : ما إسمك ؟
Prego : من فضلك
Mangia : هل يأكل ؟
Non Mangia : لا يأكل ؟
La Pasta : المكرونة
Carne : اللحم
Pesce : الأسماك
Verdura : الخضار
Frutta : الفاكهة
Chi viene a prendere il bambino/a ؟ من الذي سوف يأخذ الطفل ؟
Saluta la mamma / il papà / والدك / أرسل التحيات إلى والدتك / أرسل التحيات إلى والدك
Fra un po' arriva la mamma / il papà بعد قليل ستأتي أمك / سيأتي أبيك
A scuola serve un cambio di abiti في المدرسة نحتاج إلى بدل إضافي من الملابس
Stai poco bene? Sei stanco? هل أنت بخير هل إنت متعب ؟
Stai tranquillo/a إطمئن /اطمئني
Posso aiutarti? Vuoi venire in braccio? هل يمكنك مساعدتك؟ هل تريد إن أضمك/ أحملك بين ذراعي؟
Ti sei fatto male? Dove?? أين؟ هل تعرضت إلى الأذى؟
Andiamo a giocare / Andiamo a lavare le mani لنغسل أيدينا / لنلعب
Andiamo a mangiare la pappa ، لنأكل فطورنا
Andiamo a fare pipì / Andiamo a fare la nanna ، لنذهب إلى الحمام/ لنذهب إلى النوم
Andiamo in giardino لنذهب إلى الحديقة
Sei arrabbiato? Hai litigato con....? هل إنت غاضب ؟ هل تشاجرت مع ... ؟
Che gioco vuoi fare? أية لعبة تريد القيام بها ؟
Animali,costruzioni, الحيوانات/ الإنشاءات/
libri, pittura, كتب/ رسم
disegni,macchinine, تصاميم/ سيارات
Sei stato bravo / Va tutto bene لقد كنت شاطراً / كل شيء على ما يرام
Oggi ha mangiato / non ha mangiato لقد أكل/ لم يأكل
C'è la riunione generale/di sezione / colloquio هناك إجتماعاً عاماً / للقسم / مقابلة
Facciamo un laboratorio con i genitori نقوم بورشة عمل مع الأهل
Come sta il bambino oggi? / È stato ammalato كيف حال الطفل اليوم ؟ / هل كان مريضاً ؟



Comune di Ravenna



Comune di Cervia



Comune di Russi

In collaborazione con gli Assessorati:

*Pubblica Istruzione e Infanzia
Immigrazione
del Comune di Ravenna*

*Centro di documentazione interculturale
Casa delle Culture*



Istituti Comprensivi dei Comuni di Ravenna, Cervia e Russi

